

**Termék neve: MOGUL TRANS ATF DII**

Kiadás dátuma: 2008.05.15.

Felülvizsgálat dátuma: 2017.07.11.

**1. AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT / VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA****1.1 Termék beazonosítása:****Terméknév:****MOGUL TRANS ATF DII****Kémiai megnevezés:** keverék**1.2 Felhasználás:**

Hajtóműolaj.

A keverék használata nem javasolt: A terméket az 1. és 7. szakaszban meghatározottaktól eltérő módon nem szabad használni.

**1.3 Gyártó cég neve:**

Név: PARAMO, a.s.

Székhely: Přerovská 560, 530 06 Pardubice

Azonosító szám: 48173355

Telefon: +420 466 810 111

Fax: +420 466 335 019

Biztonsági adatlap felelős: [ladislava.vichova@paramo.cz](mailto:ladislava.vichova@paramo.cz) , [www.paramo.cz](http://www.paramo.cz)**1.4 Forgalmazó cég neve:**

Név: MOGUL Hungária Kft.

Székhely: 2660 Balassagyarmat, Szügyi út 54.

Telefon: 36 35/300-020

Fax: 36 35/500-639

Weboldal: [www.mogulhungaria.hu](http://www.mogulhungaria.hu)E-mail: [mogul@mogulhungaria.hu](mailto:mogul@mogulhungaria.hu)

Felelős személy neve: Vince József

**1.5 Baleset esetén :**

A magyarországi Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ) címe:

1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.

éjjel-nappal hívható telefonszáma: 06 80 201199

**2. A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA****2.1 A keverék beazonosítása:****Az 1272/2008 (CLP) rendelet szerint a termék veszélyesnek minősül.**

Veszélyes a vízi környezetre: Aquatic Chronic 3, H412

**2.2 Címkézési elemek 1272/2008/EK (CLP) rendelet szerint:****Veszélyt jelző piktogram(ok):** Nincs.**Figyelmeztetés:** Nincs.**Veszélyes összetevők:** 1-(tert-dodecyl-thio)propan-2-ol és kalcium szulfonátot tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.**Figyelmeztető mondatok:**

H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:**

P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírásoknak megfelelően.

**Egyéb követelmények:** Nincs.

**Termék neve: MOGUL TRANS ATF DII**

Kiadás dátuma: 2008.05.15.

Felülvizsgálat dátuma: 2017.07.11.

## 2.3 További veszélyességi fokozat

A termék nem felel meg a perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), vagy a nagyon perzisztens, nagyon bioakkumulatív (vPvB) anyagokra vonatkozó kritériumoknak.

Éghető anyag. Égés veszélyes a lobbanáspont feletti hőmérsékleten. Hosszú távú vagy ismételt érintkezés esetén irritálja a bőrt és a szemet. Az olajköd belélegzése irritálhatja a légutakat. A termék lenyelése és a későbbi hányás elérheti és súlyosan károsíthatja a tüdőt.

## 3. ÖSSZETÉTEL/ AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

**3.1 Anyagok:** Ez nem egy anyag.

### 3.2 Keverékek

Összetétel (kémiai anyagok) készítmény veszélyes anyag tartalma

Azonosító szám	Megnevezés	Anyag koncentrációja a termékben (%)	Osztályozás 1272/2008/EK szerint	Megjegyzés
EK: 266-582-5 CAS: - Regisztrációs szám: 01-2119953277-30	1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol	0,534	Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	-
EK: polymer CAS: polymer Regisztrációs szám: nem elérhető	Benzol, polypropilén származékok, szulfonát, kalciumsók	0,534	Ski Sens. 1, H317 Eye Irrit- 2, H319	-
EK: 203-625-9 CAS: - Regisztrációs szám: nem elérhető	Toluene	0,098	Flam. Liq. 2, H225 Asp. Tox. 1 H304 Skin Irrit. 2, H315 Repr. 2, H361 STOT SE 3, H336 STOT RE 2, H373	-
EK: 265-198-5 CAS: - Regisztrációs szám: nem elérhető	Oldószerbenzin	0,004	Carc. Cat. 2, H351 Asp. Tox. 1, H304 STOT SE 3, H338 Aquatic Chronic 2, H411	-
EK: 265-077-7 CAS: 64741-76-0 Regisztrációs szám: 01-2119486951-26	Ásvány (alap) olaj	-	-	-

A H mondatok teljes szövege a 16. pontban található.

## 4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

### 4.1 Általános előírások:

A termékkel való érintkezés során be kell tartani a higiéniai alapszabályokat. Az elszennyeződött ruházatot és lábbelit le kell venni és újbóli használat előtt meg kell tisztítani.

### 4.2 Belégzést követően:

Aeroszol belégzése esetén vigyük a sérültet friss levegőre, vagy jól szellőztetett helyre, tartsuk melegen és nyugalmi helyzetben, ne hagyjuk felügyelet nélkül. Kérjük azonnal orvosi segítséget.

### 4.3 Bőrre jutáskor:

Vegyük le a szennyezett ruházatot és mossuk le a bőrt bő szappanos folyóvízzel és kezeljük megfelelő krémmel. Ha bármilyen irritáció, duzzanat vagy bőrpír jelentkezik, azonnal kérjen orvosi segítséget.

**Termék neve: MOGUL TRANS ATF DII**

Kiadás dátuma: 2008.05.15.

Felülvizsgálat dátuma: 2017.07.11.

**4.4 Szembe jutás esetén:**

Ellenőrizzük, hogy van-e kontaktlencse, és ha igen távolítsuk el. Öblítsük ki a szemet – legalább 10-15 percen át – bő folyóvízzel, a szemhéjszélek széthúzása és a szemgolyó egyidejű mozgatása mellett. Ha szemirritáció jelentkezik, azonnal forduljon orvoshoz.

**4.5 Lenyelés esetén:**

Ha van műfogsor, távolítsuk el. Mossuk ki a száját vízzel de ne hánytassunk – a hányadék a tüdőbe kerülhet. Ha a tünetek nem múlnak, forduljunk orvoshoz.

**5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK****5.1 Megfelelő oltóanyag:** Nehéz-, közép- és könnyűhab oltórendszerek, B vagy C típusú porral oltók.**5.2 Nem megengedett oltóanyag:** víz, ne használjunk vízsugarat (csak hűtésre).**5.3 Tanácsok a tűzoltóság számára:** A füstnek és gőzöknek kitett tűzoltóknak légzésvédelmi maszkot és szemvédő eszközt kell viselniük. Zárt térben a tűzoltók viseljenek önálló légzőkészüléket.**6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL****6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

Kerülni kell a készítménnyel való közvetlen érintkezést, bőrre, szembe, ruházatra jutását, lenyelését. Megfelelő védőruházatot kell használni. Az elszennyeződött ruházatot minél gyorsabban cseréljük le. Minden személyt aki nem vesz részt a mentési munkálatokban, biztonságos távolságba kell helyezni.

**6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések**

Ne engedjük a készítményt élővízbe, talajba és közcatornába jutni. Nagyobb mennyiség vizekbe, közcatornába történő bejutása esetén a területileg illetékes hatóságok és üzemeltetők értesítendők.

**6.3 A területi elhatárolás és szennyezésmentesítés módszerei és anyagai**

Határoljuk be a szennyeződést, a kiömlött anyagot szivattyúzzuk fel vagy itassuk fel (míg száraznak nem tűnik) nedvszívó, nem éghető szerves anyaggal (pl. Homok, univerzális megkötő anyag stb.), majd gyűjtjük megfelelően felcímkézett tárolóedénybe, majd szállítsuk biztonságos lerakóhelyre. Megsemmisítés: a hatósági előírások szerint.

**6.4 Hivatkozás más szakaszokra**

Ártalmatlanítási szempontok a 13. pontban olvashatóak. A 8. pont alatti védőeszközök viselése szükséges.

**7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS****7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

A higiénias és biztonsági előírásokat tartjuk be. Az anyaggal végzett munka során annak szembe, nyálkahártyára, bőrre jutását kerülni. Használat közben tilos az étkezés, ivás vagy dohányzás. Akadályozzuk meg a kiömlést, kiömlés esetén csúszásveszély!

**7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**

Eredeti zárt csomagolásban, jól szellőző, hűvös, száraz helyen, erős oxidálószerektől, élelmiszerektől elkülönítetten, hőtől, portól, nedvességtől, direkt napfénytől védve, ajánlott tárolási hőmérséklet maximum 40°C.

**7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

Közlekedési hajtóműolaj.

**8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM****8.1 Ellenőrzési paraméterek**

Munkahelyi foglalkozási expozíciós határértékek (a 361/2007sz. módosított Rendelet értelmében):

PEL	ásványi-olaj: 5 mg/m <sup>3</sup>
NPK-P	ásványi-olaj: 10 mg/m <sup>3</sup>

**Termék neve: MOGUL TRANS ATF DII**

Kiadás dátuma: 2008.05.15.

Felülvizsgálat dátuma: 2017.07.11.

Belégzés: dolgozók DNEL esetenként 5,4 mg/m<sup>3</sup>/8h  
egyéb személyek DNEL esetenként 1,2 mg/m<sup>3</sup>/24h

## 8.2 Az expozíció ellenőrzése

Be kell tartani az általános higiéniai és biztonsági szabályokat. A munka közben enni, inni, dohányozni tilos. A munka után langyos folyóvízes szappanos tisztálkodás szükséges.

**Légzésvédelem:** Szakszerű alkalmazás esetén és normál körülmények között nem szükséges légzésvédelem. Elégtelen szellőzés esetén, permetképződéskor légzésvédelem szükséges, egy erre a célra alkalmas, engedélyezett légzésvédő készüléket kell viselni, használjon vészhelyzeti maszkot A, AX (barna) szűrővel, vagy bármely más típusú maszkot, ami alkalmas a szerves gázok és gőzök elleni védelemre.

**Kézvédelem:** Viseljünk olajnak ellenálló védőkesztyűt, speciális nitril vegyszerálló kesztyű használata ajánlott az EN 374 szerint.

**Szemvédelem:** Szembejutás veszélye esetén megfelelő, jól illeszkedő védőszemüveget használjunk.

**Bőr és testfelület:** Megfelelő védőruha használata.

**Környezeti expozíció ellenőrzések:** Kerülni kell az anyag környezetbe jutását minden rendelkezésre álló eszközzel.

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

### 9.1 Általános információk:

Halmazállapot 20 °C:	folyékony
Szín:	piros
Szag (illat):	nem jellegzetes
Szagküszöbérték:	nincs meghatározva
pH-érték:	nincs meghatározva
Dermedéspont:	-36°C
Kezdeti forráspont és forrásponttartomány:	nincs meghatározva
Lobbanáspont:	180°C felett
Párolgási sebesség:	nincs meghatározva
Tűzveszélyesség:	D kategória
Robbanásveszély:	nem képződik robbanóképes elegy a kezelés és felhasználás során
Gőznyomás (20°C-on):	<0,01 kPa
Gőzsűrűség:	nincs meghatározva
Sűrűség (15°C-on):	870 kg/ m <sup>3</sup>
Oldhatóság:	vízben nem oldódik
Oldhatósági arányszám:	n-oktanol/víz: nincs megállapítva
Öngyulladás:	265°C felett
Bomlási hőmérséklet:	nincs meghatározva
Viszkozitás:	min. 7,1 mm <sup>2</sup> /s 100°C-on
Robbanási tulajdonságok:	nem robbanékony
Oxidációs tulajdonság:	nem oxidálódik

### 9.2 További információk:

Égéspont:	220°C felett
Fűtőérték:	nem elérhető

**Termék neve: MOGUL TRANS ATF DII**

Kiadás dátuma: 2008.05.15.

Felülvizsgálat dátuma: 2017.07.11.

**10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG****10.1 Reakciókészség:** Normál körülmények között nem reaktív.**10.2 Kémiai stabilitás:** Az előírt raktározás és kezeelés mellett a készítmény stabil.**10.3 Veszélyes reakciók lehetősége:** Várhatóan nem reaktív.**10.4 Kerülendő körülmények:** Kerüljön minden lehetséges gyújtóforrást (szikra vagy láng).**10.5 Nem összeférhető anyagok:** Savak, erősen oxidáló anyagok.**10.6 Veszélyes anyagok képződése:** Normál körülmények között nem képződnek veszélyes anyagok. Égéskor kevés oxigén esetén CO<sub>2</sub> képződhet.**11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK****11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:****Akut toxicitás:**Orális toxicitás (patkány) LD<sub>50</sub> > 5000 mg/kg (OECD 401)Dermális toxicitás (nyúl) LD<sub>50</sub> > 2000 mg/kg (OECD 402)Belégzési toxicitás (nyúl) LC<sub>50</sub> > 5000 mg/m<sup>3</sup> (OECD 403)**Krónikus toxicitás:** belégzési toxicitás NOAEL > 220 mg/m<sup>3</sup> (OECD 412)**Bőr irritáció:** Hosszabb időn át tartó érintkezés irritációt okozhat. (OECD TG 404)**Szem irritáció:** Érintkezés esetén irritációt okozhat. (OECD TG 405)**Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:** Nem várható. (OECD TG 406)**Csírasejt-mutagenitás:** PAU tartalom < 3% (IP 346)**Rákkeltő hatás:** PAU tartalom < 3% (IP 346) nem rákkeltő**Reprodukciós toxicitás:** Nem sorolták be veszélyességi osztályba**Célszervi toxicitás (egyszeri expozíció):** nincs meghatározva**Célszervi toxicitás (ismétlődő expozíció):** nincs meghatározva**Aspirációs veszély:** nincs**12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK**

Az akut toxicitási adatok alapján a készítmény veszélyesnek minősül a vízi környezetre H412.

**12.1 Toxicitás:**

Akut toxicitás vízi környezetben:

halak LL<sub>50</sub> (96 h) > 100 mg/l, NOEL > 100mg/l (OECD 203)algák EL<sub>50</sub> (72h), > 100 mg/l (OECD 201)gerinctelenek EL<sub>50</sub> (48 h) > 10,000mg/l, NOEL > 1000mg/l (OECD202)

Krónikus toxicitás vízi környezetben: gerinctelen NOEL (21 nap) 10 mg/l, hal NOEL (21 nap) 10mg/l

Toxicitás mikro- és makro- organizmusokra : Nem tesztelt.

**12.2 Perzisztencia és lebonthatóság:** Biológiai lebonthatóság (CEC-L-33-A-93) alacsony.**12.3 Bioakkumulációs képesség:** nem meghatározott. A log P o/w alapján hasonló termékeknél nagyon alacsony**12.4 A talajban való mobilitás:** Nem várható.**12.5 A PBT és vPvB-értékelés eredményei:** Az 1907/2006/EK rendelet XIII. melléklete szerint a keverék nem tartalmaz olyan anyagokat, melyek a PBT vagy vPvB kritériumainak megfelelnek.**12.6 Egyéb káros hatások:** nem várható

**Termék neve: MOGUL TRANS ATF DII**

Kiadás dátuma: 2008.05.15.

Felülvizsgálat dátuma: 2017.07.11.

**13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK****Hulladékkezelési módszerek**

A helyi és nemzeti hulladékkezelési szabályozásokat be kell tartani. Lehetőség szerint a készítményt újrahasznosítással ártalmatlanítsuk. Csak engedélyezett személy vagy hulladékfeldolgozó segítségével ártalmatlanítható.

**Hulladék kód:**

EWC kód: 13 02 05 ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolaj

**Az abszorbensre:**

EWC kód: 15 02 02 veszélyes anyagokkal szennyezett abszorbensek, szűrőanyagok (ideértve a közelebről nem meghatározott olajsűrőket), törlőkendők, védőruházat

**A csomagolásra:**

Veszélyes hulladékként kezelendő. Csak engedélyezett személy vagy hulladékfeldolgozó segítségével ártalmatlanítható.

**14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

Megnevezés és címkézés a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás értelmében közúton (ADR)/vasúton (RID).

**ADR:** nem vonatkozik.**RID:** nem vonatkozik.**ADN:** nem vonatkozik.**IATA-DGR:** nem vonatkozik.**IMDG-Code:** nem vonatkozik.**14.1 UN szám:** nem vonatkozik rá az ADR**14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:** nem alkalmazható**14.3 Szállítási veszélyességi osztályok:** nem alkalmazható**14.4 Csomagolási csoport:** nem alkalmazható**14.5 Környezeti veszélyek:** nincs**14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:** A Vizek védelméről szóló módosított törvény értelmében az ásványolaj folyadékok veszélyes minősítésűek, és a 75 34 18 sz. szabvány előírja a felszíni és talajvizek védelmét nagy mennyiségű termék szállítása esetén.**14.7 A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett:** nem vonatkozik.**15. SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK****15.1 Az adott anyaggal kapcsolatos biztonsági-, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:**

- ✓ A tiszta levegő védelméről szóló törvény, későbbi módosítása szerint, a kapcsolódó szabályokkal és előírásokkal együtt. A termék a Környezetvédelmi Minisztérium Tiszta levegő védelméről szóló módosított törvénye és a vonatkozó rendeletek értelmében nem tekinthető illékony szerves anyagnak.
- ✓ ČSN 65 0201 Gyúlékony folyadékok – gyártás, tárolás és kezelés intézményei  
A ČSN 65 0201 sz. Rendelet értelmében a terméket a IV. Tűzveszélyességi osztályba sorolják.
- ✓ ČSN 33 0371- Robbanásveszélyes elektromos berendezések – Robbanó keverékek – Osztályozás és vizsgálati módszerek  
A ČSN 33 077 sz. Rendelet értelmében a terméket a T3 hőállósági és a IIA Robbanás veszélyességi osztályba sorolják.



**Termék neve: MOGUL TRANS ATF DII**

Kiadás dátuma: 2008.05.15.

Felülvizsgálat dátuma: 2017.07.11.

- ✓ 361/2007 sz. módosított Kormányrendelet a munkahelyi egészségvédelemről és biztonsági feltételekről, későbbi módosításaival.
- ✓ ČSN 73 3415 Vizek olajtermékekkel szembeni védelme. Olaj termék kezelő és tároló intézmények.
- ✓ A vegyi anyagokról és vegyi keverékekről valamint némely törvény módosításáról szóló 350/2011 sz. módosított törvény.
- ✓ A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), valamint a 1907/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2010. május 20-i 453/2010/EU Európai Parlamenti és Tanácsi rendelet.
- ✓ A 1272/2008/EK Rendelet az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról (CLP)

**15.2 Kémiai biztonsági értékelés:**

A kémiai biztonsági értékelést elvégezték.

**16. EGYÉB INFORMÁCIÓK****16.1 A H és P mondatok összegzése az EK 1272/2008 szerint:****H- mondatok (figyelmeztető mondatok):**

- H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
  - H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
  - H315 Bőrirritáló hatású.
  - H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.
  - H319 Súlyos szemirritációt okoz.
  - H336 Álomságot vagy szédülést okozhat.
  - H351 Feltehetően rákot okoz < meg kell adni az expozíciós útvonalat, ha meggyőzően bizonyított, hogy más expozíciós útvonal nem okozza a veszélyt >.
  - H361 Feltehetően károsítja a termékenységet vagy a születendő gyermeket < ha ismert, meg kell adni a konkrét hatást > < meg kell adni az expozíciós útvonalat, ha meggyőzően bizonyított, hogy más expozíciós útvonal nem okozza a veszélyt >.
  - H373 Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén < meg kell adni az expozíciós útvonalat, ha meggyőzően bizonyított, hogy más expozíciós útvonal nem okozza a veszélyt > károsíthatja a szerveket > vagy meg kell adni az összes érintett szervet, ha ismertek >.
  - H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
  - H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
  - H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
  - H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
- EUH208 1-(tert-dodecyl-thio)propan-2-ol és kalcium szulfonátot tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

**P-mondatok (óvintézkedésre vonatkozó mondatok):**

- P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.
- P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírásoknak megfelelően.

**További információ a címkén**

Nincs.

**16.2 Információ a változásokról:**

- 453/2010/EU előírása szerint
- 1272/2008/EK CLP rendeletnek megfelelően

A felhasználó - a kockázatbecslés adatai alapján - saját felelősségére dönt az említett információk alkalmazásáról, az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételeinek kidolgozásáról és a termék felhasználásáról. A közölt adatok tájékoztató jellegűek, nem képezik szerződés vagy előírás tárgyát. Az érvényben lévő rendelkezések betartása a felhasználó kötelessége.